

Franckesche Stiftungen zu Halle

Hē Kainē Diathēkē

Motte, Benjamin

En Londinē, 1703

Kapitel

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-231710](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-231710)

24 Ἐστὶς λοιπὸν ἐκείνο ὁ πρὸ ἀκούσας ὑποπλῶ ἀρχλῶ, ὃς μὴ εἰς ἰσάς· ἰὰν μὴ εἰς ἰσάς ἐκείνο ὅπῃ ἀκούσας ὑποπλῶ ἀρχλῶ, καὶ ἰσάς διδῶν μείνει καὶ εἰς τὸ ἕν καὶ εἰς τὸ παρῆν.

25 Καὶ ἔτι τοῦτο εἶναι τὸ πᾶν, ὅπῃ μᾶς ἔπειθον αὐτοί, ἵνα ἢ ἐν ἡμῶν αἰώνῳ.

26 Ἐπὶ ταῦτα σὰς ἐγχαίρει· διὰ ἐκείνους ὅπῃ σὰς πληροῦσι.

27 Καὶ τὸ χρίσμα ὅπῃ ἡ ἀλήθεια τοῦτο ἀπ' αὐτῶν, μὴ εἰς ἰσάς, καὶ δὲν χριμαίεται νὰ σὰς διδῶσιν τινὰς· ὅμῃ καὶ τὸ αὐτὸ χρίσμα σὰς διδῶσιν διὰ ὅλα, καὶ ἑκαστὸν εἶναι, καὶ δὲν εἶναι φάρμακον· καὶ καθὼς σὰς διδῶσιν ὅλας μείνει εἰς αὐτὸν.

28 Καὶ πᾶσι, παιδία μου, μὴ εἰς αὐτὸν, ἵνα ὅταν φανερωθῇ, νὰ ἴδωμεν παρρησίας καὶ νὰ μὴ ἀποσταθῶμεν ἀπ' αὐτῶν εἰς τὴν παρουσχάν.

29 Ἐδοῦν εἰδέναι ὅτι αὐτοὶ εἶναι δικαιοὶ, γινώσκουσιν ὅτι καὶ ἵνα ὅπῃ καμνὴ τὴν δικαιοσύνην, ἡμεῖς δὲ ἀπ' αὐτῶν.

Κεφ. γ'. 3.

1 Ἰδοὺ ποταπὴν ἀγάπην μᾶς ἰδοὺκεν ὁ πατήρ, νὰ ὁμομα-
τῶμεν παιδία Θεοῦ· διὰ τοῦτο ὁ κόσμος δὲν μᾶς γινώ-
σκει, διακρίνει ἐκείνους δὲν τὸ γινώσκουσιν.

2 Ἀγαπήναι, τὸ ἐκ παιδία τοῦ Θεοῦ εἶναι, ἀλλ' ἀκόμη δὲν ἐφανερώθη τί θεοῦ ἡμεῖς ἵνα ἡμεῖς ἀντιμετωπίζωμεν ὅτι ἰὰν φανερωθῇ, θεοῦ ἡμεῖς ὅμοιοι μὴ αὐτῶν· ὅτι θεοῦ, τὸ ἰδὲν καὶ εἶναι.

3 Καὶ πᾶσι ἵνας ὅπῃ ἡμεῖς ἐκείνους τοῦ Θεοῦ· εἰς αὐ-
τὸν, καθαρὸν τὸ λόγῳ, κα-
θὼς ἐκείνους εἶναι καθαρῶς.
4 Καὶ ἵνας ὅπῃ καμνὴ τὴν ἀμαρτίαν, καμνὴ καὶ τὴν ἁμαρτίαν, καὶ ἡ ἀμαρτία εἶναι ἡ ἀμαρτία.

5 Καὶ ἡμεῖς ὅτι ἐκείνους ἐφανερώθη διὰ τὰ σκεπτικὰ τὰ ἀμαρτίας καὶ ἀμαρτίας εἰς αὐτὸν δὲν εἶναι.

6 Ἦσαν ἵνας ὅπῃ μὴ εἰς αὐτὸν, δὲν ἀμαρτάνει· ἵνας ὅπῃ ἀμαρτάνει δὲν τὸ δὲν, καὶ τὸ γινώσκουσιν.

7 Παιδία, καθὼς ἐκ μὴ σὰς πλανά· ἐκείνους ὅπῃ καμνὴ τὴν δικαιοσύνην, εἶναι δικαιοί, καθὼς ἐκείνους τὸ δικαιοί.

8 Ἐκείνους ὅπῃ καμνὴ τὴν ἀμαρτίαν, εἶναι ὑποπλῶ· ὅτι ὑποπλῶ ἀρχλῶ δὲν εἶναι ἀμαρτάνει· διὰ τοῦτο ἐφανερώθη ὅτι τὸ Θεοῦ, διὰ νὰ χαλάσῃ τὰ ἔργα τοῦ σατανᾶ.

9 Καὶ ἵνας ὅπῃ ἡμεῖς ἐκείνους ὑποπλῶ τὸ Θεοῦ δὲν καμνὴ ἀμαρ-
τίαν, ὅτι τὸ ἀνέμενον μὴ εἰς αὐτὸν, καὶ δὲν ἡμεῖς νὰ ἀμαρτάνωμεν, ὅτι ἡμεῖς ἀπὸ τοῦ Θεοῦ.

10 Ἀπὸ τοῦτο εἶναι φανερόν· τὰ παιδία τοῦ Θεοῦ καὶ τὰ πα-
τὴρ τοῦ Θεοῦ. καὶ ἵνας ὅ-
πῃ δὲν καμνὴ δικαιοσύνην, καὶ ὅπῃ δὲν ἀγαπᾷ τὸ ἀδελφόν·
καὶ δὲν εἶναι ἀπὸ τοῦ Θεοῦ.

11 Ὅτι ἐκείνους εἶναι ἡ παρῆν ἐκείνους ὅπῃ ἀκούσας ἀπὸ τοῦ ἀρχλῶ, νὰ ἀγαπήμεν ἵνας τὸ ὅμῃ.

12 Ὅτι καθὼς ὁ καὶν ὅ-
πῃ ἦτον ὅπῃ τὸ πνεῦμα, καὶ ὁ
ἐκείνους.

ὁ καθ' ἑαυτὸν.
ἵδον

σφαξε ἃ ἀδελφόντες· καὶ πῖ-
νεν· ἔφαθον ἃ ἰσφαξεν· ὅτι
τὰ ἱσραὴλ ἦσαν πονηρὰ, καὶ τὰ
ἱσραὴλ τὰ ἀδελφεύετε ἦσαν δι-
καιοί.

13 Μὴ θαυμάζητε, ἀδελ-
φοί μου, ἰὰν οὕτως μισᾷ ὁ κέ-
σμεν.

14 Ἐμεῖς ἡμετέροις ὅτι ἐ-
ματαιώσασμεν ὑπο τ' θάνατον
εἰς τὴν ζωὴν, ὅτι ἀγαπῶ-
μεν τοὺς ἀδελφοὺς. καὶ οὐ ὁ-
πῶ δὲν ἀγαπᾷ τ' ἀδελφόν,
μὴ εἰς τ' θάνατον.

15 **Ἡ**μεῖς ἴνας ὁπῶ μισοῦ ἡ
ἀδελφότης, ἵνα μερονόες· καὶ ἡ-
ξίωσθε ὅτε καὶ εἰς ἀνδραγα-
θονόες δὲν ἡ καὶ ζωὴν αἰώνιον
ὁπῶ καὶ μέγιστος εἰς τὴν λόγοντες.

16 Εἰς αὐτοὺς ἰσχυρίζομαι
τὴν ἀγάπην τῆς Θεοῦ, ὅτι ἰ-
καί· ὁ ἔχων τὴν ψυχὴν
διὰ λόγους, ἢ ἰμῶς χρεώ-
σεται νὰ βάλῃ καὶ τὴν ψυχὴν
μας διὰ τοῦ ἀδελφοῦ μας.

17 Καὶ ὅποιος ἔχει τὴν
ρίαν τοῦ κόσμου ἐτάτη, καὶ βλά-
πτει τὸ ἀδελφόντα ὅπως χρει-
άζεται, καὶ κλείει τὰ σπλάγχνα-
τα εἰς αὐτὴν, πῶς ἡ ἀγάπη τοῦ
Θεοῦ γὰρ μένει εἰς αὐτήν.

18 Παιδία μου, ἃς μὲν ἀ-
γαπῶμαι μὲ λόγια, μὲν δὲ μὲ
ἡλώσονται, ὅσα μὲ τὸ ἔργον καὶ
μὲ τιμὴν ἀνέθιξεν.

19 Καὶ εἰς τὸτο γνωρίζου-
μεν ὅτι ἡμεῖς ἐκ τοῦ πλῆθους
ἐξ ἡμῶν, καὶ ὁμοφρονῶντες
καταπαύσει ἡ καρδιά μας.

20 "Ὅτι ἰδὼν ἡ καρδιά μας
μᾶς κατακρίνει, ὁ Θεὸς εἶναι
μεγαλύτερος· ὅτι τὴν καρδί-
αν μας ἡ γνώριζεν πᾶν πᾶν.

21 Ἀγαπᾷ, ἰδοὺ ἡ καρδί-
α μας δὲν μᾶς καλύπτει, ἰ-
δοὺ παρρησίᾳ εἰς τὸ Θεόν.

22 Καὶ ὅποιον ~~κατέλαβεν~~ ζήτησωμαι, τὸ περίομαι ἀπ' αὐτὴν, ὅτι φυλάττωμαι ἢ ἐπιλαῖσται καὶ κείμενός μου ἐκεῖνα ὅπου αὐτὴ αἰσάνηται.

23 Καὶ ἐκτίθη ⁽²⁾ ἡ σπολὴ
αὐτῆς, διὰ τὰς πειθισμῶν εἰς τὸ
ὄνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ Χριστοῦ
καὶ τὰς ἀγαθῶν ἑκείνης τῆς ἡμέρας,
καθὼς ῥῆς ἰδοὺν περὶ αὐτῆς
λέγει.

24 Καὶ ὁρᾷς ὅτι φη-
λαίπεις ᾧ ἐπολαῖσθε μῆτις εἰς
αὐτὸν, καὶ αὐτὸς εἰς αὐτὸν· καὶ
δοτὸ τοῦτο γνωρίζουσι ὅτι μι-
νὸς εἰς ἑμᾶς, δοτὸ τὸ πνεῦμα
ὅτι ἡμεῖς ὁμοῦ.

Y. 100. 67

Ἄρα τινες, μὴ πρὸς τὴν χάριν
 τοῦ πνεύματος, ὁμολογεῖ-
 μαζὶ τὰ πνεύματα ἰσχυροῦ
 ἀπὸ τοῦ Θεοῦ· ὅτι πολλοὶ ψευ-
 δωπροφηταὶ ἐξηκασιν εἰς τὸ

2. Ἀπὸ ἐῦτο γνωρίζετε τὸ
πνεῦμα τοῦ Θεοῦ. καὶ πνεῦ-
μα ὅπου ὁμολογεῖ ὅτι ὁ Ἰησοῦς
Χρῆστος ἦλθεν εἰς τὴν σάρκα,
ἐστὶν καὶ ὁ Θεός.

Καὶ κατὰ πνεῦμα τὸ ὁ-
ποῖον δὲν ὁμοιωθεὶ τῇ Ἰουδαίᾳ
Χριστὸν καὶ ἡδεν εἰς σάρκα, δὲν
εἶναι δοτὸ τῷ Θεῷ, καὶ τῷ ἅγιῳ
(τῷ πνεύματι) τῷ ἀγίῳ Χριστῷ ὁ-
ποῖον ἀπέστειλε, ὅτι ἔρχεται καὶ πᾶ-
σι ἀποκαλύψει εἶναι εἰς τὸ κα-
τὰ πνεῦμα.

4 Ἐπεὶ δὲ ἀπὸ τοῦ
 τοῦ παιδία, καὶ τοῦ ἐκλήσκει, ὅ-
 τε μεγαλύτερον ἢ ἑαυτὸν
 ὅτι εἶναι εἰς ἑαυτὸν, παρὰ καὶ
 ὅτι εἶναι εἰς τὸν κόσμον.

5 Αὐτοὶ εἶναι δοτὲ τὸ κόσ-
μον. διὰ τὴν λαβὴν αὐτοῦ
κόσμον, καὶ ὁ κόσμος ἐστὶν ἐν
αὐτοῖς.

M 10

6. *Emetis*

is negative

$\frac{1}{2}$ m. 9th

3 τὴν σάρκα.

4. $\mu\lambda\sigma\alpha\alpha\eta\lambda\sigma\alpha\alpha$

6 Ἐμεῖς εἴμαστε δὸτ' τὸν Θεὸν ἐκείνῳ· ὁσὰ γινώσκῃ ἡμεῖς, ὡς αὐτοὶ ἐκείνῳ· ὅτι οὐκ ἔστιν ὁ Θεὸς, δὲν μὲν ἀκούει, δὸτ' ἡμεῖς γινώσκοντες τὸ πνεῦμα τ' ἀληθείας, καὶ τὸ πνεῦμα τ' ἀλήθειας.

7 Ἀγαπήναι ἄς ἀγαπῶμεν αὐτὸν ἢ ἄλλον, ἢ ἢ ἀγαπῶμεν αὐτὸν δὸτ' ὁ Θεὸς ἢ πνεῦμα ἔστιν ὁσὰ ἀγαπᾷ. ἡ ἀγάπη δὸτ' ὁ Θεὸς, καὶ γινώσκῃ ὁ Θεὸς.

8 Ἐκείνῳ· ὁσὰ δὲν ἀγαπᾷ, δὲν γινώσκῃ ὁ Θεὸς, ὅτι ὁ Θεὸς εἶναι ἀγάπη.

9 Ἀπὸ τούτου ἡ ἀγάπη τὸν Θεὸν εἰς ἡμᾶς, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

10 Εἰς τὸν Θεὸν εἶναι ἡ ἀγάπη, ὅτι ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ἀλλ' ὅτι αὐτὸς ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

11 Ἀγαπήναι ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

12 Τὸν Θεὸν κατέλας ποτὶ δὲν τὸν Θεὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

13 Ἀπὸ τούτου γινώσκοντες, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

14 Καὶ ἡμεῖς τὸν Θεὸν κατέλας ποτὶ δὲν τὸν Θεὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

15 Ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

16 Καὶ ἡμεῖς ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

17 Εἰς τὸν Θεὸν εἶναι ἡ ἀγάπη, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

18 Ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

19 Ἐμεῖς τὸν Θεὸν κατέλας ποτὶ δὲν τὸν Θεὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

20 Ἐάν τις ἀγαπᾷ τὸν Θεὸν, καὶ τὸν Θεὸν ἀγαπᾷ, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

21 Καὶ ἡμεῖς τὸν Θεὸν κατέλας ποτὶ δὲν τὸν Θεὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

Καὶ ἡμεῖς τὸν Θεὸν κατέλας ποτὶ δὲν τὸν Θεὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

ΚΑὶ ἡμεῖς τὸν Θεὸν κατέλας ποτὶ δὲν τὸν Θεὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

2 Ἀπὸ τούτου γινώσκοντες, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

3 Διὰ τὸν Θεὸν εἶναι ἡ ἀγάπη, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτι ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ τὸ ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν.

καθ' ἑαυτὸν

19 ἀγαπῶμεν αὐτὸν

20

30

12 30

1 καθ' ἑαυτὸν

